

EDUCATION FOR THE NATION

Freedom Stationery (PTY) LTD



COLLEGE EXERCISE BOOK KOLLEGE SKRYFBOEK

Mamba Series (Tape 3)

Mamba History

NAME
NAAM

interviewer: Rotter, Sicheme Mamba
informant: Logwaja Mamba

SUBJECT
VAK

Place: eNgudzeni
Date: 3/3/83

SCHOOL
SKOOL

STD.
KLAS

Book III

A4

72

FEINT AND MARGIN
DOF EN KANTLYN

1 Malaba - beMkaeheni?

2 Bate-ke laba

1 Hawa; banayo kani laba

2 Banayo baka Mngometulu

1 Kuska Kutsi bangemakhosi

2 mnh; bangemak - - - ban - - - banay

inhlambelo . . . Angiyati Kutsi

(in-audible)

1 M-nh; tya. Kuska kambe kutsi

vele mpela la ngoba phiela kube

kwati nekwakhiwa baka Mamba

nebaka Ng. . . Ngwene-nj' emakheri

Kuska kutsi laba abatiwa futi

nabo kukhona la - - kwabo lokutsite

kukhona kwabo lokukhona (bathuluma kanye kanye)

2 Sebayasala hi uba baka - - (baka Mbheba)

1 Malaba be NKambeni ?

2 Bate-ke labo - yabuya-ke tsine

1 Hawu, banayo kani laba !

2 Banayo baka Mngometulu :

1 Kusho Kutsi bangemakhosi .

2 mnh, bangemak --- ban --- banay'

inhlambelo . Angiyati Kutsi

(in-audible)

1 M-nhi, iya. Kusho kambe Kutsi

vele mpela la, ngoba phela Kube

kwatsi ngekwaKhiwa baka Mamba

2 nebaka Ng--- Ngwane-nj' emakhosi,

Kusho Kutsi laba abatiwa futi

1 nabo Kukhona la-- Kwabo lokutsite,

2 Kukhona Kwabo lokukhona (bakhuluma kanye kanye)

2 Sebayasala-ke laba baka --- baka Mbhebha,

1 Malaba - ba Nkampani

2 Bate - ke - lapa

1 Hawn, Banya Kani lapa

2 Banya - ba ka Mngomstnin

1 Kntsi - pangemakntsi

2 Mnt - pangemakntsi - pan - pan

in lampa lo - Angiyati - kntsi

1 M - ni - ni

2 Angiyati - kntsi - kntsi

ule - mpele - la - ngwa - pleta - pleta

kntsi - ngwa - kntsi - ba ka Mampa

ne - ba ka ng - ngwa - ngwa - ngwa

kntsi - kntsi - lapa - abatiwa - kntsi

na - ba - kntsi - la - kntsi - kntsi

kntsi - kntsi - kntsi - kntsi - kntsi

2 Sepayala - ke - lapa - ba - ba

1 M - ni - ni - ni - ni - ni

2 le ka Hlati . Sesiyabuya - ke tsine .

1 i - ya . Hhawn, sengetfuka naba

2 Sibuya la .

1 M - ni - ni

2 Masifika : lapha - ngwa - nam - kewangendi - os

wakon : (e Nkamane)

1 M - ni - ni

2 ngwa - ngwa - ngwa - ngwa

1 M - ni - ni

1 M - ni - ni

2 ngwa - ngwa - ngwa - ngwa

2 ngwa - ngwa - ngwa - ngwa

1 M - ni - ni

2 ngwa - ngwa - ngwa - ngwa

2 ngwa - ngwa - ngwa - ngwa

1 beta la kunali live .

1 m--nhi Nime Bekunene, sekweni njani?"

2 _____ Hhawn, sengetfuka naba

1 baka Mbhoke : awu, phindze, Nkhosi

1 wo!

2 ngu Siphos; nguye lomntfwanenkhos'

wakhon' eMkamane ;

1 nh--nhi

2 sengemadvodza lamabili-

1 M--nhi

2 ~~Seta, asingona sithi iyakhuluma,~~

1 wo!

2 ~~awu, lathi laba bakelgwane~~

1 Hha! ka baka Mamba

2 ~~Ala- _____~~

~~_____~~

1 wo! ...

2 "Awu, Nine ... Bekunene, sekwent njani?"

1 m--nhi ...

2 Awu, bats': "awu, phindze, NKhosi

2 m--nhi ... ineka baka Mamba,

1 wo!

2 Sibitiwe mble yla ... kwekuthi size

1 seHha! ... sehlu kana

2 sangena .

1 wo!

2 Satsi nasingena sibi, Siyakhuluma,

1 m--nhi sivele silan ... sibocela wena

2 awu, batsi y laba baka Ngwane lale---

kufuneka baka Mamba

1 Aba - - - (end of side A)

They - - -

2 kwekuthi ... kwethu nani

1 wo! ...

2 "Awu, Nine ... Bekunene, sekwent njani?"

1 m--nhi ...

2 Awu, bats': "awu, phindze, NKhosi

2 m--nhi ... ineka baka Mamba,

1 wo!

2 Sibitiwe mble yla ... kwekuthi size

1 seHha! ... sehlu kana

2 sangena .

1 wo!

2 Satsi nasingena sibi, Siyakhuluma,

1 m--nhi sivele silan ... sibocela wena

2 awu, batsi y laba baka Ngwane lale---

kufuneka baka Mamba

1 Aba - - - (end of side A)

They - - -

2 kwekuthi ... kwethu nani

- 2 Kuphatamisa umsindvo we'tape'ia njani
- 1 nhenhe, utsi-ke u-ngqita bo khohlwa
- ngoba-nje ba K--lakuyintfo leyakhulunywa
- lehlukane njani (Rini)
- 2 m--nh. kufuneka baka Mamba,
- 1 m--nhi.
- 2 bayosihlambulula ebote, Akwekutsi teisize
- sehlukane nani khae---len sehlukana
- njani iyahlapha: E--- ngingeduwa
- 1 wo!
- 2 Sesita la kuwe-ke, MKhosi, Kutsi
- e--- sivele silan --- sitocela wena
- uhambe nje uyosehlukanisela kulaba-
- kaNgwane, kuhlapha
- 1 wo!
- 2 Kokutsi lokwehlukana kwetfu nani

(Kuphela endidi B)
(end of side B)

3 Kefetame naminque watape
 1 Mamepe, watape ke (nangatape kholwa)
 1 ngopape ke - kholwa
 2 M-uh. Kufuneka paka Mamba
 1 M-nhi.
 3 pangizipha mpanja se kwetsi
 2 sethane nani e--- eplana
 1 M-nhi
 3 sethane ke kwetsi
 1 M-nhi
 3 kwetsi
 1 M-nhi
 3 kwetsi

sehlukana njani, sehlukana njani
 1 njoba batsi laba kufuneka
 2 baka Mamba ke labatawu ~~ubhalephi~~ Kwetsi
 1 sehlukana njani Kini
 2 benyigete ngahamba mine bor
 1 M-nhi. ngiyamtsatsa
 2 Awu, "Yebo?" "Yebo." Awu, ngitsi-ke
 1 mine: "awu, boMkhosi, lendzaba
 2 len'nyahlupha. E--- ngingeduwu
 1 mine
 2
 1 M-nhi.
 2 into njeke-tsi nangitsi ngitonitjelanosini
 1 lapha kumane kuhlupha
 2 nanyalo-nje enkhosi
 1 angiboni kwetsi e---

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ngobaxi babaxi ngobaxi babaxi

ngobaxi babaxi ngobaxi babaxi

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

ingisa anaxw/192 ingisa anaxw/192

Nonkhor' akexhongala kutsi'

1 m--nhi senilitatse mine seniyatsa

2 ngingamati-ke min'kuts' ubhekephi,

1 m--nhi. e-- kwehika

2 bengingete ngahamba mine bese

1 ngifike ngiyamtsatsa

2 e-- nibobuya ngalesine,

1 m--nhi. e-- mine

2 kushone lakusasa. Phona

1 m--nhi.

2 Ngitamisa-ye ngifike ngitafuna

1 m--nhi. ngitamifala. Ngiyati la phi aye

2 Kumcono kutsi nivele niy' enkhosini.

1 m--nhi.

2 Niphume ngemandl' enkhosilo-ke

1 k--ya. nihamba mine niye kuye

2 , Nenkhos' ingamangala kutsi

2 awu, senilitsetse mine seniyocatsa ke

e--- ke kutsi mine gaye

 e--- ke kwefikagaye

1 njani:

1 m--nhi

2 m-nhi, Kepha-nje

1 "cha, Mkhosi, mine

2 ngiyamati laph' akhona. e---

1 m--nhila kutsi ngatellanga- , awu,

2 Ngitawuya-nje ngifike ngitofuna

1 ngitamfola . Ngiyati laph' aye

2 Khon', ungitjelile awu,

1 m--nhi kutsi ngitokubita. "Kwent

2 Ngitsi-ke mine "yentani njalo - ke

boMkhosi nihambe nine niye kuye

1 m-nhi

2 Nitawuti ninga khuluma kuye-ke

1 nom' avuma senitawuva ngaye

2 noma angafuni senitawuva ngaye

1 nh-nhi.

2 _____

1 _____

1 m-nhi.

2 _____ nine bakaMamba e---

bengicela kutsi ngalelilanga---, awu,

1 sengethuka kufik' umfana

1 m-nhi.

2 _____ awu, "bab"

1 "ungithume kuts' angito kubita." "Kwente

2 njani?" Awu, "kanebantfu, kukhona

1 bantfu laba khona"

1 m-nhi

2 Nitawuti ninga khuluma kuye-ke

1 nom' avuma senitawuva ngaye

2 noma angafuni senitawuva ngaye

1 nh-nhi.

2 _____

1 _____

1 m-nhi.

2 _____ nine bakaMamba e---

bengicela kutsi ngalelilanga---, awu,

1 sengethuka kufik' umfana

1 m-nhi.

2 _____ awu, "bab"

1 "ungithume kuts' angito kubita." "Kwente

2 njani?" Awu, "kanebantfu, kukhona

1 bantfu laba khona"

A2760 A13.2.2.3

FREEDOM STATIONERY (PTY) LTD.

Reg. No. 8700971/07

12 ORANGE STREET, ISITHEBE

P.O. BOX 478, MANDINI 4490

TELEPHONE: (03245) 92811

A2760 - Swaziland Oral History Project

PUBLISHER:

Collection held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

LEGAL NOTICE:

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.